

**GREAT VESPERS FOR FIRST SATURDAY IN NOVEMBER  
RAPHAEL (HAWAWEENY), BISHOP OF BROOKLYN**

Priest: Blessed is our God, always, now and ever, and unto ages of ages.

Choir: Amen.

Come, let us worship and fall down before God our King.

Come, let us worship and fall down before Christ, our King and our God.

Come, let us worship and fall down before Christ Himself, our King and our God.

THE PSALM OF INTRODUCTION—PSALM 103

Reader: Bless the Lord, O my soul; O Lord my God, Thou hast been magnified exceedingly. Confession and majesty hast Thou put on, Who coverest Thyself with light as with a garment, Who stretchest out the heaven as it were a curtain; Who supporteth His chambers in the waters, Who appointeth the clouds for His ascent, Who walketh upon the wings of the winds, Who maketh His angels spirits, and His ministers a flame of fire.

Who establisheth the earth in the sureness thereof; it shall not be turned back forever and ever. The abyss like a garment is His mantle; upon the mountains shall the waters stand. At Thy rebuke they will flee, at the voice of Thy thunder shall they be afraid.

The mountains rise up and the plains sink down, unto the place where Thou hast established them. Thou appointedst a bound that they shall not pass, neither return to cover the earth. He sendeth forth springs in the valleys; between the mountains will the waters run. They shall give drink to all the beasts of the field; the wild asses will wait to quench their thirst. Beside them will the birds of the heaven lodge, from the midst of the rocks will they give voice.

He watereth the mountains from His chambers; the earth shall be satisfied with the fruit of Thy works. He causeth the grass to grow for the cattle, and green herb for the service of men, to bring forth bread out of the earth; and wine maketh glad the heart of man. To make his face cheerful with oil; and bread strengtheneth man's heart.

The trees of the plain shall be satisfied, the cedars of Lebanon, which Thou hast planted. There will the sparrows make their nests; the house of the heron is chief among them. The high mountains are a refuge for the harts, and so is the rock for the hares.

He hath made the moon for seasons; the sun knoweth his going down. Thou appointedst the darkness, and there was the night, wherein all the beasts of the forest will go abroad; young lions roaring after their prey, and seeking their food from God. The sun ariseth, and they are gathered together, and they lay them down in their dens. Man shall go forth unto his work, and to his labor until the evening. How magnified are Thy works, O Lord! In wisdom hast Thou made them all.

The earth is filled with Thy creation. So is this great and spacious sea, wherein are things creeping innumerable, small living creatures with the great. There go the ships; there this leviathan, whom Thou hast made to play therein. All things wait on Thee, to give them their food in due season; when Thou givest it them, they will gather it. When Thou openest Thy hand, all things shall be filled with goodness; when Thou turnest away Thy face, they shall be troubled. Thou wilt take their spirit, and they shall cease; and unto their dust shall they return. Thou wilt send forth Thy Spirit, and they shall be created; and Thou shalt renew the face of the earth.

Let the glory of the Lord be unto the ages; the Lord will rejoice in His works. Who looketh on the earth and maketh it tremble, Who toucheth the mountains and they smoke. I will sing unto the Lord throughout my life, I will chant to my God for as long as I have my being.

May my words be sweet unto Him; I will rejoice in the Lord. O that sinners would cease from the earth, and they that work iniquity, that they should be no more. Bless the Lord, O my soul.

The sun knoweth his going down. Thou appointedst the darkness, and there was the night. How magnified are Thy works, O Lord! In wisdom hast Thou made them all.

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; both now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

Alleluia, Alleluia, Alleluia. Glory to Thee, O God. (THRICE)  
O our God and our Hope, glory to Thee!

### THE GREAT LITANY

Deacon: In peace, let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: For the peace from above, and for the salvation of our souls, let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: For the peace of the whole world, for the good estate of the Holy Churches of God, and for the union of all men, let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: For this Holy House, and for those who with faith, reverence, and fear of God, enter therein, let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: For our father and Metropolitan N., (for our Archbishop N. or Bishop N.), for the venerable Priesthood, the Diaconate in Christ, for all the clergy and the people, let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

**Deacon: For Metropolitan Paul, Archbishop John, and for their quick release from captivity and safe return, let us pray to the Lord.**

**Choir: Lord, have mercy.**

Deacon: (In the United States) For the President of the United States, for all civil authorities, and for our Armed Forces everywhere, let us pray to the Lord.

(In Canada) For Her Majesty, the Queen, for the Prime Minister of Canada, for all civil authorities, and for our Armed Forces everywhere, let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: For healthful seasons, for abundance of the fruits of the earth, and for peaceful times, let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: For travelers by sea, by land, and by air; for the sick and the suffering; for captives and their salvation, let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: For our deliverance from all tribulation, wrath, danger, and necessity, let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: Help us; save us; have mercy on us; and keep us, O God, by Thy grace.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: Calling to remembrance our all-holy, immaculate, most blessed and glorious Lady Theotokos and ever-virgin Mary, with all the Saints: let us commend ourselves and each other, and all our life unto Christ our God.

Choir: To Thee, O Lord.

Priest: For unto Thee are due all glory, honor, and worship: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; now and ever and unto ages of ages.

Choir: Amen.

“O LORD, I HAVE CRIED” IN TONE ONE

Choir: O Lord, I have cried out unto Thee, hear Thou me; hear Thou me, O Lord. O Lord, I have cried out unto Thee, hear Thou me. Give ear to the voice of my supplication when I cry out unto Thee: hear Thou me, O Lord.

Choir: Let my prayer be set forth before Thee as the incense, and the lifting up of my hands as the evening sacrifice; hear Thou me, O Lord.

- + Set a watch, O Lord, before my mouth, and a protecting door round about my lips.
- + Incline not my heart to evil words, to make excuses in sins.
- + With men that work iniquity; and I will not communicate with the choicest of them.
- + The just man shall correct me in mercy and shall reprove me; but let not the oil of the sinner anoint my head.
- + For my prayer also shall still be against the things with which they are well pleased; their judges falling upon the rock have been swallowed up.
- + They shall hear my words, for they are sweet; as when the thickness of the earth is broken upon the ground, their bones are scattered by the side of hell.
- + But to Thee, O Lord, Lord, are mine eyes; in Thee have I put my trust, take not away my soul.
- + Keep me from the snare which they have laid for me, and the traps of the workers of iniquity.
- + Let the wicked fall into their own nets, whilst I alone escape.
- + I cried unto the Lord with my voice, with my voice unto the Lord, did I make my supplication.
- + I poured out my supplication before Him; I showed before Him my trouble.
- + When my spirit was overwhelmed within me, then Thou knewest my path.

- + In the way wherein I walked have they secretly laid a snare for me.
- + I looked on my right hand, and beheld, but there was no man that would know me.
- + Refuge failed me; no one cared for my soul.
- + I cried unto Thee, O Lord; I said: Thou art my refuge and my portion in the land of the living.
- + Attend unto my cry, for I am brought very low.
- + Deliver me from my persecutors, for they are stronger than I.

*Verse 10. Bring my soul out of prison, that I may praise Thy Name.*

*Verse 9. The righteous shall wait for me until Thou recompense me.*

*Verse 8. Out of the depths have I cried to Thee, O Lord, Lord hear my voice.*

*Verse 7. Let Thine ears be attentive to the voice of my supplication.*

For St. Raphael in Tone One (\*\*O strange wonder\*\*)

*Verse 6. If Thou, O Lord, shouldest mark iniquities, O Lord, who shall stand? For with Thee there is forgiveness.*

O holy Father Raphael, thou didst incarnate the love of Christ Jesus from thy youth, O son of the Church of Antioch sent to America. Not being concerned with thine own ease, thou wast Apostle to the lost sheep of Syria. From holy Russia thou didst come, traveling from east to the west and from the north to south, and didst give thyself no repose, but labored night and day. As thou hast boldness before God, intercede with Him to save our souls.

*Verse 5. Because of Thy Name have I waited for Thee, O Lord; my soul hath waited upon Thy word, my soul hath hoped in the Lord.*

O holy Father Raphael, thou didst incarnate ... (repeat above)

*Verse 4. From the morning watch until night, from the morning watch let Israel trust in the Lord.*

Thou didst conduct thine affairs like a good shepherd, traveling by land and sea. Thou didst cross plains and mountains, and didst roam near and far in search of Christ's lost sheep. To bind their wounds with thy fatherly and Christ-like love, and carry them in thine arms, and reunite them to the holy flock of Christ, thou didst bear the heat and labor of day, and the chill and length of night. As thou hast boldness before God, intercede with Him to save our souls.

*Verse 3. For with the Lord there is mercy and with Him is abundant redemption, and He will deliver Israel from all his iniquities.*

Thou didst conduct thine affairs like ... (repeat above)

*Verse 2. Praise the Lord, all ye nations; praise Him, all ye people.*

Orthodox believers found in thee, O good shepherd Raphael, sustenance for their souls and admonition for the lost and a defense against their foes. Thou didst not view the obstacles, but kept thine eyes upon the prize and high call of God. While counting all things as naught, thou didst suffer loss in order to find Christ. Offering up thy life for thy flock, thou art now glorified. As thou hast boldness before God, intercede with Him to save our souls.

*Verse 1. For His mercy is great toward us, and the truth of the Lord endureth forever.*

Orthodox believers found in thee ... (repeat above)

DOXASTICON FOR ST. RAPHAEL IN TONE SIX

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.*

Thy children praise thee, O equal-to-the-Apostles, wise hierarch of the Church of God in America, uniter of the Orthodox world, proclaimer of the Truth, defender of the oppressed, and the guardian of the Faith, O our father and hierarch Raphael. Among the highborn thou didst behave with dignity, and among the lowly thou didst show thyself lowly, having in thyself the gentleness of Christ. Thou wast a refuge from both darkness and anguish, offering direction and never overlooking a call for help, and never showing respect of persons. Thou didst exhaust thyself on behalf of thy flock, giving to thyself no repose and caring not for the flesh, thinking only of thy people's needs. As thou now dost stand with the Angels and Archangels, O holy Raphael, never cease to intercede with Christ God for the welfare of the Church and the salvation of our souls.

THEOTOKION IN TONE TWO

*Both now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

O Virgin, verily, the shadow of the law hath been annulled by the coming of thy grace; for as the bush was burning but not consumed, so didst thou give birth while yet a Virgin. And instead of the pillar of fire, the Sun of justice shone forth; and instead of Moses, Christ the Savior of our souls.

THE HOLY ENTRANCE

*(While the Doxasticon is chanted, the following dialogue occurs QUIETLY as the clergy make the entrance.)*

Deacon: Let us pray to the Lord. Lord, have mercy.

Priest: In the evening and in the morning and at noonday we praise Thee, we bless Thee, we give thanks unto Thee, and we pray unto Thee, O Master of all, Lord Who lovest mankind: Direct our prayer as incense before Thee, and incline not our hearts unto words or thoughts of evil, but deliver us from all who seek after our souls. For unto Thee, O Lord, Lord, are our eyes, and in Thee have we hoped. Put us not to shame, O our God. For unto Thee are due all glory, honor, and worship: to the Father and to the Son and to the Holy Spirit; now and ever, and unto ages of ages.

Deacon: Amen.

*(When the clergy reach the center of the solea, the first part of the great censuring begins. After the first part of the great censuring is completed, this next dialogue occurs QUIETLY.)*

Deacon: Bless, father, the Holy Entrance.

Priest: Blessed is the entrance to Thy Holy Place, always, now and ever, and unto ages of ages. Amen.

*(After the choir has finished, the following is said ALOUD.)*

Deacon: Wisdom! Let us attend!

O GLADSOME LIGHT

Choir: O gladsome Light of the holy glory of the immortal, heavenly, holy and blessed Father: O Jesus Christ. Lo now that we have come to the setting of the sun, as we behold the evening light, we hymn Thee: Father, Son, and Holy Spirit, God. Meet it is for Thee at all times to be magnified by joyous voices, O Son of God and Giver of life. Wherefore the whole world doth glorify Thee.

FRIDAY PROKEIMENON IN TONE SEVEN

Deacon: The Evening Prokeimenon!

Choir: Thou, O God, art my helper, and Thy mercy shall go before me. (TWICE)

*Verse. Deliver me from my enemies, O God, and deliver me from those who rise up against me!*

Choir: Thou, O God, art my helper, and Thy mercy shall go before me.

THE OLD TESTAMENT READINGS

The First Passage

Deacon: Wisdom!

Reader: The Reading from Proverbs. (A composite from chapters 10, 3 and 8)

Deacon: Let us attend!

Reader: The memory of the righteous is celebrated with praise and the blessing of the Lord is upon his head. Blessed is the man who hath found wisdom and the mortal who hath understanding, for it is better to purchase her than treasuries of gold and silver. She is more precious than precious stones and all that is precious is unworthy of her. For length of days and years of life are in her right hand; and in her left hand are riches and glory. Out of her mouth proceeds righteousness and she bears law and mercy upon her tongue. Hear me, O child, for I will speak noble things. Blessed is the man who keeps my ways, for my ways are the ways of life, and in them is prepared favor from the Lord. Therefore, hear me, I pray thee, and utter my voice to the sons of men: For I, Wisdom, have dwelt with counsel and knowledge and I have called upon understanding. Counsel and safety are mine, understanding and strength are mine. I love those who love me and those seeking me shall find grace. Understand craftiness, O ye who are simple, and imbibe knowledge, ye who are untaught. Hear me again, for I will speak noble things: I will open my mouth and from my lips shall come what is right. For my throat shall meditate truth; false lips are an abomination before me. All the words of my mouth are righteous; there is nothing in them that is twisted or perverse. They are all straight to him who understands and right to those who find knowledge. I shall instruct you in truth, so that your hope will be in the Lord and ye shall be filled with the Spirit.

The Second Passage

Deacon: Wisdom!

Reader: The Reading from Proverbs. (10:31-11:12)

Deacon: Let us attend!

Reader: The mouth of the righteous brings forth wisdom, but the perverse tongue will be cut off. The lips of the righteous know what is acceptable, but the mouth of the wicked, what is perverse. A false balance is an abomination to the Lord, but a just weight is his delight. When pride comes, then comes disgrace; but with the humble is wisdom. The integrity of the upright guides them, but the crookedness of the treacherous destroys them. Riches do not profit in the day of wrath, but righteousness delivers from death. The righteousness of the blameless keeps his ways straight, but the wicked falls by his own wickedness. The righteousness of the upright delivers

them, but the treacherous are taken captive by their lust. When the wicked dies, his hope perishes, and the expectation of the godless comes to naught. The righteous is delivered from trouble, and the wicked gets into it instead. With his mouth the godless man would destroy his neighbor, but by knowledge the righteous are delivered. When it goes well with the righteous, the city rejoices; and when the wicked perish there are shouts of gladness. By the blessing of the upright a city is exalted, but it is overthrown by the mouth of the wicked. He who belittles his neighbor lacks sense, but a man of understanding remains silent.

### The Third Passage

Deacon: Wisdom!

Reader: The Reading from the Wisdom of Solomon. (4:7-15)

Deacon: Let us attend!

Reader: The righteous man, though he die early, will be at rest. For old age is not honored for length of time, nor measured by number of years; but understanding of grey hair for men, and a blameless life is ripe old age. There was one who pleased God and was loved by him, and while living among sinners he was taken up. He was caught up lest evil change his understanding or guile deceive his soul. For the fascination of wickedness obscures what is good, and roving desire perverts the innocent mind. Being perfected in a short time, he fulfilled long years; for his soul was pleasing to the Lord, therefore he took him quickly from the midst of wickedness. Yet the peoples saw and did not understand, nor take such a thing to heart, that God's grace and mercy are with his elect, and he watches over his holy ones.

### THE LITANY OF FERVENT SUPPLICATION

Deacon: Let us say with our whole soul, and with our whole mind, let us say.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: O Lord Almighty, the God of our Fathers, we pray Thee, hearken and have mercy.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: Have mercy on us, O God, according to Thy great mercy, we pray Thee, hearken and have mercy.

Choir: Lord, have mercy. (THRICE)

Deacon: Again we pray for all pious and Orthodox Christians.

Choir: Lord, have mercy. (THRICE)

Deacon: Again we pray for our father and Metropolitan N., (and for our Archbishop N. or Bishop N.).

Choir: Lord, have mercy. (THRICE)

Deacon: Again we pray for our brethren: the priests, hieromonks, deacons, hierodeacons and monastics and all our brotherhood in Christ.

Choir: Lord, have mercy. (THRICE)

Deacon: Again we pray for mercy, life, peace, health, salvation and visitation and pardon and remission of sins for (the servants of God, [Names], and) all Orthodox Christians of true worship, who live and dwell in this community.

Choir: Lord, have mercy. (THRICE)

Deacon: Again we pray for the blessed and ever-memorable founders of this holy church and for (the departed servants of God, [Names], and) all our fathers and brethren, the Orthodox departed this life before us, who here and in all the world lie asleep in the Lord.

Choir: Lord, have mercy. (THRICE)

Deacon: Again we pray for those who bear fruit and do good works in this holy and all-venerable temple, those who serve and those who sing, and for all the people here present, who await Thy great and rich mercy.

Choir: Lord, have mercy. (THRICE)

Priest: For Thou art a merciful God and lovest mankind, and unto Thee we ascribe glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; now and ever, and unto ages of ages.

Choir: Amen.

#### THE EVENING PRAYER

People: Vouchsafe, O Lord, to keep us this evening without sin. Blessed art Thou, O Lord, the God of our fathers, and praised and glorified is Thy Name forever. Amen.

Let Thy mercy be upon us, O Lord, even as we have set our hope on Thee. Blessed art Thou, O Lord; teach me Thy statutes. Blessed art Thou, O Master; make me to understand Thy statutes. Blessed art Thou, O Holy One; enlighten me with Thy statutes.

Thy mercy, O Lord, endureth forever. O despise not the works of Thy hands. To Thee belongeth worship, to Thee belongeth praise, to Thee belongeth glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; now and ever, and unto ages of ages. Amen.

#### THE LITANY OF SUPPLICATION

Deacon: Let us complete our evening prayer unto the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: Help us; save us; have mercy on us; and keep us, O God, by Thy grace.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: That the whole evening may be perfect, holy, peaceful and sinless, let us ask of the Lord.

Choir: Grant this, O Lord.

Deacon: An angel of peace, a faithful guide, a guardian of our souls and bodies, let us ask of the Lord.

Choir: Grant this, O Lord.

Deacon: Pardon and remission of our sins and transgressions, let us ask of the Lord.

Choir: Grant this, O Lord.

Deacon: All things good and profitable for our souls and peace for the world, let us ask of the Lord.

Choir: Grant this, O Lord.

Deacon: That we may complete the remaining time of our life in peace and repentance, let us ask of the Lord.

Choir: Grant this, O Lord.

Deacon: A Christian ending to our life, painless, blameless, peaceful, and a good defense before the fearful judgment seat of Christ, let us ask of the Lord.

Choir: Grant this, O Lord.

Deacon: Calling to remembrance our all-holy, immaculate, most blessed and glorious Lady Theotokos and ever-virgin Mary, with all the Saints: let us commend ourselves and each another, and all our life unto Christ our God.

Choir: To Thee, O Lord.

Priest: For Thou art a good God and lovest mankind, and unto Thee we ascribe glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; now and ever, and unto ages of ages.

Choir: Amen.

### THE PEACE

Priest: Peace be to all.

Choir: And to thy spirit.

Deacon: Let us bow our heads unto the Lord.

Choir: To Thee, O Lord.

- *All bow their heads as the priest says the following prayer:*

Priest: O Lord our God, Who didst bow the heavens and come down for the salvation of mankind: Look upon Thy servants and Thine inheritance; for unto Thee, the fearful Judge Who yet lovest mankind, have Thy servants bowed their heads and submissively inclined their necks, awaiting not help from men but entreating Thy mercy and looking confidently for Thy salvation. Guard them at all times, both during this present evening and in the approaching night, from every foe, from all adverse powers of the devil, and from vain thoughts and from evil imaginations.

Blessed and glorified be the might of Thy kingdom: of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit; now and ever, and unto ages of ages.

Choir: Amen.

- *If your parish will offer “The Service of Litia and Artoklasia”, it is performed here.*

THE APOSTICHA FOR ST. RAPHAEL IN TONE TWO (\*\*O house of Ephratha\*\*)

O Father Raphael, who can tell of thy toil? Who can number thy hardships? Father to orphans, pray that the Church be preserved in peace.

*Verse 1. Thy priests, O Lord, shall be clothed with righteousness, and Thy righteous shall rejoice.*

O holy Raphael, who can tell of thy sorrows? Who can recount thy noble deeds? Friend of the needy poor, intercede for our salvation.

*Verse 2. The righteous man shall flourish like a palm tree, and like a cedar in Lebanon shall he be multiplied.*

O glorious Raphael, great light from Antioch, good shepherd of the lost sheep, boast of America, beg Christ for His Great Mercy.

DOXASTICON FOR ST. RAPHAEL IN TONE FOUR

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.*

Today a splendid festival dawns upon the whole world. Today the lands of Russia and ancient Syria celebrate the memory of their righteous son Raphael, apostle to America, good shepherd of the lost sheep. Wherefore, let us celebrate this festive day and cry out unto him, saying: Rejoice, O new Moses, who didst lead thy people out of the wilderness into the Promised Land! Rejoice, O new Elias, who hast placed within the holy Church a double portion of thy spirit! Rejoice, O new Ezra, thou builder of the Temple of God! Rejoice, O new Apostle of Christ our God, the fisher of men! As thou hast boldness with the Angels before the throne of God, never cease to intercede with Christ God for thy holy flock.

THEOTOKION IN TONE FOUR

*Both now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

Having thee, O Theotokos, as our hope and protection, we are not dismayed by the schemes of the foe, for truly thou dost save our souls.

THE HYMN OF ST. SIMEON THE GOD-RECEIVER

Choir: Lord, now lettest thou Thy servant depart in peace, according to Thy word; for mine eyes have seen Thy salvation, which Thou hast prepared before the face of all people, a light to lighten the Gentiles and the glory of Thy people Israel.

THE TRISAGION PRAYERS

People: Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal: have mercy on us. (THRICE)  
*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; both now and ever, and unto ages of ages. Amen.*  
 All-holy Trinity, have mercy on us. Lord, cleanse us from our sins. Master, pardon our iniquities. Holy God, visit and heal our infirmities for Thy Name’s sake.  
 Lord, have mercy. (THRICE)

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; both now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

Our Father, Who art in heaven, hallowed be Thy Name. Thy kingdom come; Thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us, and lead us not into temptation, but deliver us from evil.

Priest: For Thine is the kingdom, and the power, and the glory: of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit; now and ever, and unto ages of ages.

Choir: Amen.

#### APOLYTIKION OF ST. RAPHAEL IN TONE THREE

Rejoice, O Father Raphael, adornment of the holy Church! Thou art champion of the True Faith, seeker of the lost, consolation of the oppressed, father to orphans and friend of the poor, peacemaker and good shepherd, joy of all the Orthodox, son of Antioch, boast of America. Intercede with Christ God for us and for all who honor thee.

#### THEOTOKION IN TONE THREE

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; both now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

Thee who art the mediatrix for the salvation of our race, we praise, O virgin Theotokos. For in the flesh assumed from thee after that He had suffered the passion of the Cross, thy Son and our God delivered us from corruption, because He is the lover of mankind.

#### THE DISMISSAL

Deacon: Wisdom!

Choir: Father, bless!

Priest: Christ our God, the Existing One, is blessed, always, now and ever, and unto ages of ages.

Choir: Amen. Preserve, O God, the holy Orthodox faith and all Orthodox Christians, unto ages of ages. Amen.

Priest: Most holy Theotokos, save us.

Choir: More honorable than the Cherubim, and more glorious beyond compare than the Seraphim, thou who without corruption bearest God the Word and art truly Theotokos: we magnify thee.

Priest: Glory to Thee, O Christ our God and our hope, glory to Thee.

Choir: Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; both now and ever, and unto ages of ages. Amen. Lord, have mercy (*thrice*). Father, bless.

Priest: May Christ our true God, through the intercessions of His all-immaculate and all-blameless holy Mother; by the might of the Precious and Life-giving Cross; by the protection of the honorable Bodiless Powers of Heaven; at the supplication of the honorable, glorious Prophet, Forerunner and Baptist John; of the holy, glorious and all-laudable apostles; of the holy, glorious

and right-victorious Martyrs; of our venerable and God-bearing Fathers; *of Saint N., the patron and protector of this holy community*; of the holy and righteous ancestors of God, Joachim and Anna; of our father among the saints Raphael, Bishop of Brooklyn, whose memory we celebrate today, and of all the saints: have mercy on us and save us, forasmuch as He is good and loveth mankind.

Priest: Through the prayers of our Holy Fathers, Lord Jesus Christ our God, have mercy upon us and save us.

Choir: Amen.

Portions of the Archdiocesan Service Texts include texts from *The Menaion*, *The Great Horologion*, *The Pentecostarion*, and *The Psalter of the Seventy*, which are Copyright © Holy Transfiguration Monastery, Brookline, Massachusetts, and are used with permission. All rights reserved. These works may not be further reproduced, beyond printing out a single copy for personal non-commercial use, without the prior written authorization of Holy Transfiguration Monastery.